Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS Photographie

Langue vivante étrangère - Italien

Session 2017 • Code sujet : **TSE2LVE-ITA** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **3**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : véhicules italiens durables au salon de Hanovre** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : lettre commerciale pour présenter Transcan** (1 question) **Page 4**

3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://coursbtsphoto.fr/assets/annales/bts-photographie/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2017/BTS Photographie - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2017 - 3-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : véhicules italiens durables au salon de Hanovre

Un article de presse présente des constructeurs italiens et leurs véhicules au salon international de Hanovre. Il met en avant l’innovation et les solutions durables, ainsi que le savoir-faire des fabricants de remorques et de camions porte-voitures.

Question I. Vous travaillez dans une entreprise française et avez été envoyé(e) au Salon international des véhicules commerciaux et industriels à Hanovre en vue du renouvellement prochain du parc de véhicules de l’entreprise. Rédigez en français une note de synthèse portant sur le bilan qualitatif des véhicules issus du Made in Italy, à partir de l’article « Punta sulla sostenibilità il Made in Italy dei camion ad Hannover ». Longueur attendue : 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.

La note modèle compte environ 159 mots, dans la fourchette demandée de 135 à 165 mots. Elle présente les atouts et les limites pratiques mentionnés dans l’article, sans confondre les données des différents constructeurs. Vocabulaire utile : « tare » désigne le poids à vide ; « porte-voitures » traduit *bisarca*. Les connecteurs « aussi », « par ailleurs » et « enfin » structurent la synthèse. Le présent permet d’exposer les caractéristiques et les faits rapportés.

Note de synthèse
Le salon international de Hanovre confirme le dynamisme du Made in Italy dans les véhicules industriels. L’Italie présente une offre innovante et orientée vers la durabilité. Ses 145 exposants la placent derrière la Chine, qui en compte 229. Iveco présente le Z Truck, un concept de tracteur pour longues distances annoncé à impact zéro. Il fonctionne au gaz naturel liquéfié et au biométhane, avec conduite autonome et 29 brevets. L’article souligne aussi l’avance italienne dans l’intermodalité et l’usage du gaz. Les fabricants de remorques valorisent leur savoir-faire. Carmosino, entreprise de vingt salariés, produit environ 150 remorques par an. Elle privilégie l’aluminium pour réduire la tare, investit dans la recherche et vise l’exportation. Rolfo, l’un des meilleurs producteurs européens de porte-voitures, emploie 350 personnes en Italie. Cette spécialité exige de respecter les règles de chaque pays et de former les conducteurs au chargement et au déchargement sans dommage. La demande évolue vers le transport de véhicules variés. Le bilan est positif : innovation, qualité et adaptation, avec une orientation durable.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le Made in Italy associe innovation, savoir-faire et orientation durable, tout en exigeant une adaptation aux règles nationales et une formation adaptée des conducteurs.

2. Expression écrite : lettre commerciale pour présenter Transcan

Les documents présentent Transcan, entreprise familiale de transport et de logistique basée à Carros, ainsi que ses activités, ses équipements et ses moyens humains. Ils détaillent ses capacités de stockage, ses prestations logistiques et la diversité de ses services de transport.

Question II. Vous travaillez au service commercial de la société de transports Transcan, basée à Carros (06). Rédigez en italien une lettre circulaire destinée aux entreprises frontalières italiennes, marché que vous souhaitez développer, en mettant en avant les points forts de l'entreprise. Utilisez comme adresse de l'expéditeur : TRANSCAN Groupe - Z.I. de Carros, Angle 18ème rue et 5ème Avenue - 06510 Le Broc. Longueur attendue : 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.

Le modèle reprend les prestations et les moyens indiqués dans les documents. La lettre italienne compte environ 150 mots, hors adresse, objet et formule d'appel. La traduction et les repères de langue sont fournis séparément.

Élément	Réponse
Lettre modèle en italien	TRANSCAN Groupe Z.I. de Carros, Angle 18ème rue et 5ème Avenue 06510 Le Broc, Francia Oggetto: Servizi di trasporto e logistica Spettabili aziende, siamo TRANSCAN, un’azienda familiare fondata nel 2000 e con sede a Carros, nelle Alpi Marittime. La nostra posizione strategica e la nostra esperienza ci permettono di offrire servizi alle imprese italiane vicine al confine. Ci occupiamo di trasporto, logistica, consegne a domicilio e organizzazione dei trasporti. La flotta comprende circa 100 mezzi registrati: 40 veicoli a motore e 60 semirimorchi. Organizziamo trasporti quotidiani, navette tra i nostri siti e distribuzione con veicoli dotati di sponda idraulica. Per la logistica, disponiamo di sei siti e di 35.000 metri quadrati di magazzini coperti, con una capacità di circa 35.000 pallet. Offriamo ricevimento e stoccaggio delle merci, preparazione degli ordini, cross-docking e deposito doganale. Il nostro personale è specializzato e formato; la gestione informatizzata permette di consultare le scorte in tempo reale. La flotta rispetta le norme EURO 5 ed EURO 6. Saremmo lieti di studiare con voi soluzioni adatte alle vostre esigenze. Contattateci per ricevere un’offerta personalizzata. In attesa di un vostro riscontro, porgiamo cordiali saluti. La Direzione commerciale
Traduction française pédagogique	Objet : Services de transport et de logistique. Mesdames, Messieurs, nous sommes TRANSCAN, une entreprise familiale fondée en 2000 et située à Carros, dans les Alpes-Maritimes. Notre emplacement stratégique et notre expérience nous permettent de proposer des services aux entreprises italiennes proches de la frontière. Nous assurons le transport, la logistique, les livraisons à domicile et l’organisation des transports. Notre flotte comprend environ 100 véhicules immatriculés : 40 véhicules à moteur et 60 semi-remorques. Nous organisons des transports quotidiens, des navettes entre nos sites et des livraisons avec des véhicules équipés d’un hayon. Pour la logistique, nous disposons de six sites et de 35 000 m² d’entrepôts couverts, d’une capacité d’environ 35 000 palettes. Nous proposons la réception et le stockage des marchandises, la préparation des commandes, le cross-docking et le dépôt sous douane. Notre personnel est spécialisé et formé ; la gestion informatisée permet de consulter les stocks en temps réel. La flotte respecte les normes EURO 5 et EURO 6. Nous serions heureux d’étudier avec vous des solutions adaptées à vos besoins. Contactez-nous pour recevoir une offre personnalisée. Dans l’attente de votre réponse, veuillez agréer nos salutations distinguées.

Élément	Réponse
Vocabulaire et grammaire	**mezzi registrati** : véhicules immatriculés ; **sponda idraulica** : hayon ; **deposito doganale** : dépôt sous douane ; **scorte** : stocks. *Ci occupiamo di* signifie « nous nous occupons de ». Le présent décrit les services proposés. *Saremmo lieti* est une formule de politesse au conditionnel.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Lettre circulaire en italien présentant les services, la flotte, les capacités logistiques et les atouts de TRANSCAN auprès des entreprises frontalières italiennes.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2017)

Bilan de l'épreuve : Épreuve de langue vivante étrangère italien du BTS Transport et Prestations Logistiques, session 2017, code TSE2LVE-ITA : durée de deux heures, coefficient 3. Elle comprend une synthèse en français sur les véhicules italiens présentés à Hanovre et une lettre circulaire en italien pour promouvoir Transcan auprès d'entreprises frontalières. Elle évalue la compréhension de l'écrit et la communication commerciale écrite.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le camion Iveco Z Truck présenté dans l'article fonctionne au gaz naturel liquéfié et au biométhane, et possède un système de conduite autonome.
- Le transport de véhicules exige de tenir compte des règles propres à chaque pays et de former les conducteurs au chargement et au déchargement.
- Transcan présente des activités de transport, de logistique, de livraison à domicile et d'affrètement, avec une flotte d'environ 100 véhicules.
- Les deux productions demandent 150 mots avec une tolérance de 10 %, soit une longueur attendue de 135 à 165 mots chacune.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédigez la note de synthèse en français et la lettre circulaire en italien, conformément aux consignes.
- Sélectionnez et organisez les informations utiles des documents sans ajouter de faits non fournis.
- Dans la lettre, adaptez le ton commercial aux entreprises frontalières italiennes et mettez en valeur les atouts documentés de Transcan.
- Vérifiez la structure, le registre, la grammaire, l'orthographe et le nombre de mots de chaque production.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser la note de synthèse sur les véhicules italiens ?

Regroupez les informations par thèmes : innovation et durabilité, caractéristiques des véhicules, savoir-faire des constructeurs et exigences du transport. Rédigez en français une synthèse cohérente, fidèle à l'article et centrée sur le renouvellement du parc.

Q : Quels éléments de Transcan privilégier dans la lettre en italien ?

Présentez les activités de transport et de logistique, les capacités de stockage, les équipements et les services proposés. Choisissez des éléments concrets des documents et montrez leur intérêt pour des entreprises frontalières italiennes.

Q : Quelle longueur faut-il respecter pour chacune des productions ?

La consigne demande 150 mots avec une tolérance de plus ou moins 10 %, soit entre 135 et 165 mots. Gardez du temps pour vérifier séparément le décompte de la synthèse française et celui de la lettre italienne.

Q : Le sujet détaille-t-il les critères de notation de chaque production ?

Le sujet attribue 10 points à la compréhension de l'écrit et 10 points à l'expression écrite, sans détailler de critères de notation supplémentaires. Respectez les tâches demandées, la langue, le destinataire et la longueur indiquée.

Sujet officiel associé (PDF) : https://coursbtsphoto.fr/assets/annales/bts-photographie/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2017/BTS Photographie - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2017 - 3-Sujet.pdf
Ressources BTS Photographie : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.